Ablauf der Referendumsfrist 29. März 1956

Bundesgesetz
betreffend
**die Änderung des Bundesgesetzes über die
Alters- und Hinterlassenenversicherung**

(Vom 22. Dezember 1955)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 8. November
1955¹⁾,

beschliesst:

I

Das Bundesgesetz vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

Art. 42, Absatz 1

¹ Anspruch auf eine Übergangsrente haben die in der Schweiz wohnhaften Schweizerbürger, denen gemäss Artikel 29, Absatz 1, keine ordentliche Rente zusteht, soweit zwei Drittel des Jahreseinkommens, dem ein angemessener Teil des Vermögens hinzuzurechnen ist, folgende Grenzen nicht erreichen:

Für Bezüger von		
einfachen Altersrenten und Witwenrenten	Ehepaar- Altersrenten	einfachen Waisenrenten und Vollwaisenrenten
Fr. 2500	Fr. 4000	Fr. 1100

Art. 42, Absatz 4

Aufgehoben.

¹⁾ BBl 1955, II, 1088.

Art. 43, Abs. 1

¹ Die Übergangsrenten betragen, vorbehältlich Absatz 2, jährlich:

Einfache Altersrenten	Ehepaar-Altersrenten	Witwenrenten	Einfache Waisenrenten	Vollwaisenrenten
Fr. 840	Fr. 1360	Fr. 680	Fr. 260	Fr. 390

Art. 43bis

Ausnahmen

Die in Artikel 42, Absatz 1, festgesetzten Einkommensgrenzen und die in Artikel 43, Absatz 2, erster Satz, vorgeschriebene Renten Kürzung finden keine Anwendung:

- a. auf die vor dem 1. Juli 1883 geborenen Personen und ihre Hinterlassenen;
- b. auf die vor dem 1. Dezember 1948 verwitweten Frauen und verwaisten Kinder.

II

Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 1956 in Kraft.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 22. Dezember 1955.

Der Präsident: **Burgdorfer**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 22. Dezember 1955.

Der Präsident: **Rud. Weber**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Das vorstehende Bundesgesetz ist gemäss Artikel 89, Absatz 2, der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 22. Dezember 1955.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

2333

Datum der Veröffentlichung 30. Dezember 1955

Ablauf der Referendumsfrist 29. März 1956

Bundesgesetz betreffend die Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung(Vom 22. Dezember 1955)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1955
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.12.1955
Date	
Data	
Seite	1431-1432
Page	
Pagina	
Ref. No	10 039 255

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.